

HOSPITAL RECORD FORMS

EMERGENCY HOSPITAL
MEDICAL RECORD JACKET

HÔPITAL D'URGENCE
ENVELOPPE DE LA FICHE MÉDICALE

NOTE: TO BE SECURELY ATTACHED TO PATIENT TO CONTAIN INDIVIDUAL MEDICAL RECORDS OF THIS PATIENT.

NOTE: À ATTACHER SÛLEMENT SUR LE MALADE DOIT CONTENIR LES DOSSIERS MÉDICAUX PERSONNELS DU MALADE.

LAST NAME
NOM DE FAMILLE

FIRST NAME
PRÉNOM

INITIAL
INITIALE

ADM. NO.
NO. ADM.

HOME ADDRESS - ADRESSE À DOMICILE

HOSPITAL - HÔPITAL

PRINCIPAL DIAGNOSIS (BRIEF) - DIAGNOSTIC PRINCIPAL (EN TERMES BRIEFS)

SORTING CATEGORY
CLASSEMENT

MINOR
(NOT FOR ADMISSION)
(NON ADMISSION)

DELAYED
TRAITEMENT AJOURNÉ

☐

IMMEDIATE
TRAITEMENT IMMÉDIAT

☐

EXPECTANT
ATTENTE

☐

SPECIAL ATTENTION NEEDED IN TRANSIT OR OTHER REMARKS
SOINS SPÉCIAUX REQUIS DURANT LE VOYAGE OU AUTRES OBSERVATIONS

FINAL DISPOSAL AND DIAGNOSIS
DÉPART DÉFINITIF ET DIAGNOSTIC

DATE

EMERGENCY HOSPITAL
MEDICAL RECORD

FICHE MÉDICALE
D'HÔPITAL D'URGENCE

THIS INFORMATION SHOULD ACCOMPANY THE PATIENT IF ACCOMMODATED TO ANOTHER HOSPITAL.
CES RENSEIGNEMENTS DOIVENT ACCOMPAGNER LE MALADE SI IL EST TRANSFÉRÉ DANS UN AUTRE HÔPITAL.

LAST NAME
NOM DE FAMILLE

FIRST NAME
PRÉNOM

INITIAL
INITIALE

IDENTIFICATION (ADMISSION NUMBER)
IDENTIFICATION (NUMÉRO D'ADMISSION)

RELIGION

SEX
SEXE

AGE
ÂGE

HOME ADDRESS - ADRESSE À DOMICILE

NOTE: RAISE INNER FLAP BEFORE PLACING PAPERS INSIDE THEN FOLD IT DOWN OVER CONTENTS TO PREVENT THEIR DROPPING OUT. FOLD OUTER FLAP OVER OPENING AS ADDITIONAL PROTECTION.

NOTE: SOULEVER LE RABAT INTÉRIEUR DE L'ENVELOPPE AVANT D'Y PLACER LES PAPIERS ET LE REPLIER EN SUIVANT SUR LE CONTENU, POUR ÉVITER QUE CE DERNIER NE TOMBE. PUIS LE RABAT EXTÉRIEUR SUR L'OUVERTURE COMME PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE.

TRANSPORTATION
MEMORANDA

IN ORDER THAT THE MOVEMENT OF PATIENT FROM ONE HOSPITAL TO ANOTHER MAY BE RECORDED CHRONOLOGICALLY ALL TRANSPORTING UNITS FROM ONE HOSPITAL TO ANOTHER WILL MAKE APPROPRIATE ENTRIES IN SPACE PROVIDED BELOW.

MÉMOIRE RELATIVE AU
TRANSPORT

AFIN QUE LE DÉPLACEMENT DU MALADE D'UN HÔPITAL À UN AUTRE PUISSE ÊTRE ENREGISTRÉ DANS L'ORDRE CHRONOLOGIQUE, TOUTES LES UNITÉS DE TRANSPORT QUI DÉPLACENT LES MALADES D'UN HÔPITAL À UN AUTRE INSCRIVONT LES RENSEIGNEMENTS APPROPRIÉS DANS L'ESPACE PRÉVU CI-DESSOUS.

PATIENT WAS TRANSPORTED

MALADE TRANSPORTÉ

HOSPITAL HÔPITAL

TO À

BY PAR

DATE

FROM DE

BY PAR

DATE

FROM DE

BY PAR

DATE

FROM DE

BY PAR

DATE